
VirupAkshapanchashika

విరూపాక్షనాథపాదప్రణీతా విరూపాక్షపఞ్చాశికా

Document Information



Text title : VirupAksha Panchashika

File name : virUpAkShapanchAshikA.itx

Category : major_works

Location : doc_z_misc_major_works

Proofread by : Ruma Dewan

Latest update : July 8, 2024

Send corrections to : sanskrit at cheerful dot c om

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

July 8, 2024

sanskritdocuments.org

విరూపాక్షనాథపాదప్రణీతా విరూపాక్షపఞ్చాశికా



నమో విశ్వశరీరాయ విశ్వైకాత్మావభాసినే ।
నిత్యప్రత్యవమర్కాయ శమ్భవే విశ్వసిద్ధయే ॥ ౧॥
సంవిత్సిద్ధాంతసిద్ధార్థసారసజ్జహరూపిణీమ్ ।
పఞ్చాశికాం విరూపాక్షప్రోక్షాం వ్యాకుర్మహే వయమ్ ॥ ౨॥

Obeisance to Shiva,
Whose Body is One with the Universe,
Whose Self is One with the Universe,
Who realises everything as His own Self
through Self-Reflexive Recognition,
Who brings forth this Universe
from within Himself.
The following 50 verses are a summary of the
Science of Consciousness and Self-Realisation.

అథ విరూపాక్షపఞ్చాశికా ।

అథ ప్రథమః స్కంధః ।

గంధగజసమరరసికాయేన్ద్రాయ ప్రకటితాద్రియుగసమరః ।
నిజసిద్ధిబీజమస్మై కథయతి పృష్టో విరూపాక్షః ॥ ౧.౧॥

1.1. Virūpākṣa fought a battle, and
his weapons were two mountains.
When asked, he explained the
Secret of his Siddhi to Indra,
who was taking delight
in the charging elephants.

విమతిపదమఙ్గనర్వం మమ చైతన్యాత్మనః శరీరమిదమ్ ।
శూన్యపదాదీలావధి దృశ్యత్వాత్ పిణ్ణవత్ సిద్ధమ్ ॥ ౧.౨॥

1.2. The difference is this:

I am in identity with the
One Consciousness as my Self.
Hence, the Universe,
from Void to Microcosm, is my Body.
The Universe is one's body -
as it is the Seen.

సమన్వోఽస్మి కృశోఽస్మి స్నిహ్యత్కరణోఽస్మి మోదమానోఽస్మి ।
ప్రాణిమి శున్యోఽస్మీతి చ షటు పదేష్యస్మితా దృష్టా ॥ ౧.3॥

1.3. 'I-Am', the Consciousness of Existence,
persists in the Six Conditions:

"I am well-to-do," "I am thin,"
"I am enjoying," "I am happy,"
"I am breathing," and
"I am without thought".

విషయశరీరేన్ద్రియధీప్రాణనిరోధప్రసిద్ధ్యదస్మిత్వామ్ ।
ఇత్థం చితిమఖిలేఽధ్వని ధారయతో విశ్వదేహత్వమ్ ॥ ౧.౪॥

1.4. The Six Conditions,
respectively comprise of
objects, body, senses, intelligence,
breath and thoughtlessness.

One who Contemplates on this 'I-Am',
the Consciousness of Existence,
through the Six Conditions,
Realises the Universe as his Body.

ఉత్క్రమ్య విశ్వతోఽఙ్గాత్ తద్భాగైకతనునిష్ఠితాహస్తః ।
కణ్ఠలురతాప్రాణ ఇవ వ్యక్తం జీవన్ముతో లోకః ॥ ౧.౫॥

1.5. On departing the Body,
which is the Universe,

the Self identifies itself
with a particular body,
as a part of the Universe.

The life of the ignorant
is as good as death,
grasping at their own throats,
gasping for breath.

దేహేఽస్మితయా యద్వజ్జడయోరాస్ఫలనం మిథో బాహోః |
ఇచ్ఛామాత్రేణేతం గిర్యోరపి తద్వశాజ్జగతి || ౧.౬ ||

1.6. Taking this body as 'I',
you strike two insentient hands together,
through mere will.

Knowing this Universe as 'I',
my very own Self,
through the same will,

I can make two mountains collide!

బిన్దం ప్రాణం శక్తిం మన ఇన్ద్రియమణ్డలం శరీరం చ |
ఆవిశ్య చేష్టయన్తీం ధారయ సర్వత్ర చాహంతామ్ || ౧.౭ ||

1.7. Bindu, Prāṇa, Śakti, Mana,
Indrīyamaṇḍalam, Śarīram -

Realise that it is the 'I'
that drives them all.

ఈశ్వరతా కర్తృత్వం స్వతన్త్రతా చిత్స్వరూపతా చేతి |
ఏతేఽహంతాయోః కిల పర్యాయాః సద్భిరుచ్యతే || ౧.౮ ||

1.8. The wise say:

Īśvaratā, Kartṛtvam,
Svatantratā, Citsvarūpatā -
are names of 'I'.

|| ఇతి విరూపాక్షపఞ్చాశికాయాం విశ్వశరీరత్వస్కన్ధః ప్రథమః ||

అథ ద్వివీక్షయః స్కన్ధః ।

ప్రత్యవమర్కాత్మాసౌ చితిః స్వరసవాహినీ పరా వాక్ యా ।

ఆద్యస్తప్రత్యాహృతవర్ణగణా సత్యహంతా సా ॥ ౨.౯ ॥

2.9. The intrinsic nature of Consciousness is

Self-Reflexive Recognition (Pratyavamarśa);

tasting its own Bliss, it flows; it is ParāVāk.

The collection of phonemes

from 'A' to 'KŚA'

- 'That Self-Awareness' is 'I' - AHAM.

స్వపరావభాసనక్షమ ఆత్మా విశ్వస్య యః ప్రకాశోఽసౌ ।

అహమితి స ఏక ఉక్తోఽహంతా స్థితిరీదృశీ తస్య ॥ ౨.౧౦ ॥

2.10. Awareness is the Self of the Universe.

It manifests both itself

and its apparent other.

This Self which is 'I', is a Unity.

'I' is its Abstract Nature.

విచ్ఛిన్నావిచ్ఛిన్నే ఇదమిత్యహమిత్సుభే ప్రథే తస్య ।

ఆభాస్యాభాసకతాం స్ఫుటయన్త్యై చేత్యచిత్పదయోః ॥ ౨.౧౧ ॥

2.11. Awareness presents itself

in Two Ways:

Awareness with differentiation

is IDAM-“This.”

Awareness without differentiation

is AHAM-“I.”

IDAM is the Object-Aspect of Consciousness

- the Manifested.

AHAM is the Aspect of Consciousness

- which Manifests.

ఏకః స ఆత్మనాసౌ న హి క్రమోఽస్తీహ దేశకాలాభ్యామ్ ।

భేదిని మిథః స ముక్తశ్చేత్యే భేదాశ్రయః ఖలు సః ॥ ౨.౧౨ ॥

2.12. As the Self, Awareness is a Unity,
without sequence, place or time.

However, seeing things
as apart from the Self,
multiplying into diverse objects,
'That Awareness' is
the Foundation of Differentiation.

స్వాక్షే విద్ధగనాత్మని దుగ్ధోదనిభః స్వశక్తిలహరీణామ్ ।
సమ్భేదవిభేదాభ్యాం సృజతి ధ్వంసయతి చైష జగత్ ॥ ౨.౧౩॥

2.13. This Sky of Consciousness,
this Ocean of Milk,
is the Body of Awareness.
It Creates and Destroys the Universe
through the Unifying and Separating
Waves of its Śaktis.

రూపాదిపఞ్చవిషయాత్మని భోగ్యహృషీకభోక్తురూపేఽస్మిన్ ।
జగని ప్రసరదనస్తస్వశక్తివక్త్రా చితిర్భావ్యా ॥ ౨.౧౪॥

2.14. Consciousness must be meditated upon
as possessing innumerable
wheels-within-wheels
of its own Śakti-s
that Emanate this Universe,
Pervade the Five Sense-Fields,
and take the Forms
of Mind-Objects, Senses and Knower.

సోమరవివహ్నిలక్షణభాగ్యేన్ద్రియభోక్తుభాసపిణ్డాత్మా ।
బిన్దుర్విమర్శధర్మా షణ్ణామేకోఽధ్వనాం ప్రాణః ॥ ౨.౧౫॥

2.15. Object, Senses and Knower
are respectively Moon, Sun and Fire.
Bindu's nature is to Manifest
(Concealing the Self,

Revealing the Universe).

Bindu's nature is Self-Reflexive Recognition

(Concealing the Universe,

Revealing the Self).

Bindu is the Prāṇa of the Ṣaḍadhva.

వ్యక్తం హి పదార్థాత్మకమిదం జగన్నిత్యమేవ తల్లగ్నమ్ ।

శక్త్యాత్మకమవ్యక్తం తత్రైవ పునర్నిమజ్జతి చ ॥ ౨.౧౬ ॥

2.16. When Consciousness Manifests,

there is a Universe of Objects,

Ever-Dependent upon the Bindu.

When Unmanifest,

it has the nature of ĀtmaŚakti

and Merges Back into the Bindu.

షోడశదైనం నవధా షోఢా భిన్నస్వస్థ త్రిధా చ బుధాః ।

ఆధారభేదలక్ష్యం బహుసిద్ధికరం చ సేత్స్వస్త్యః ॥ ౨.౧౭ ॥

2.17. Bindu is meditated upon as

sixteen-fold, nine-fold,

six-fold, and three-fold -

Multiple contemplations that

produce multiple Siddhi-s.

యస్య విమర్శస్య కణః పదమస్త్రార్థాత్మకస్త్రిధా శబ్దః ।

పదతత్త్వకలాత్పార్థో ధర్మిణ ఇత్థం ప్రకాశస్య ॥ ౨.౧౮ ॥

2.18. The three-fold Śabda of

Vaṇṇa, Mantra and Pada,

have Self-Reflexive Recognition

as their nature.

The three-fold Artha of

Kalā, Tattva and Bhuvana,

have Self-Reflexive Recognition

as their nature.

స్వేన వినా మృతమణ్డం స్వావేశబలేన జీవయన్నేకః ।

మూర్త్యాణ్ణః పరమోఽసౌ పరనభసి న కిం త్వయా దృష్టః ॥ ౨.౧౯ ॥

2.19. Prakāśa pervades this manifest universe of objects through Vimarśa, which otherwise would become an insentient void.

This All-Pervading Prakāśa is the Absolute Transcendent.

చిద్ధగనక్షీరోదం స్వయమిచ్ఛామన్దరేణ సంక్షోభ్య |
తచ్ఛక్తివీచిభిరసావుత్థాపయతీస్థమణ్ణాఖ్యమ్ ॥ ౨.౨౦ ॥

2.20. He, out of Svāntraya, churns the Ocean of Milk, Sky of Consciousness, the Mandara, with Icchā - Essence of Will.

He, through his Forms of Śakti-s brings up the Psyche and Microcosm (Moon / World-Egg).

శక్తిర్మాయా ప్రకృతిః పృథ్వీతి చతుర్విభాగమణ్ణం యత్ |
యశ్చ విభాగోఽస్య పునర్బహుధా సర్వే స్థితం మయి తత్ ॥ ౨.౨౧ ॥

2.21. The World-Egg has four divisions - Śakti, Māya, Prakṛti, Pṛthvī.

Each division is again manifold. All of this Abides in My Self.

॥ ఇతి విరూపాక్షపఞ్చాశికాయాం ప్రకాశైకాత్మ్యస్కంఢః ద్వితీయః ॥

అథ తృతీయ స్కంఢః |

అహమేకోఽనస్తమితప్రకాశరూపోఽస్మి తేజసాం తమసామ్ |
అన్తః స్థితో మమాన్తస్తేజాంసి తమాంసి చైకస్య ॥ ౩.౨౨ ॥

3.22. I am the One Self, the Illumination that never sets. I am the One within Light and Darkness -

Vidya and Avidya.

Light and Darkness Abide in Me

as an Indivisible Unity.

ప్రథమో మధ్యమ ఉత్తమ ఇతి పురుషా భేదినస్తయోఽపి మిథః ।

మత్తస్తు మహాపురుషాత్ ప్రత్యవమర్శాత్మనో న బహిః ॥ 3.౨౩॥

3.23. The Prathama (saḥ - third person),

Madhyama (tvam - second person)

and Uttama (aham - first person) Puruṣa-s

are not apart from Me - the Mahāpuruṣa,

the All-Inclusive Person -

the One who has

the Nature of Self-Reflexive Recognition.

యుష్మచ్ఛేషాపోహవదహమితి యద్భాతి భిన్నమిహ రూపమ్ ।

తదిదం భాగవిభేదో న త్వహమేకోఽస్మి యన్నిత్యమ్ ॥ 3.౨౪॥

3.24. In Ignorance, 'I' as First Person

appears exclusive of 'You' and 'They'.

These Differentiated Aspects of the Self

are not Eternal.

ద్వావపృథివీదేశః కాలోఽహో రాత్రిరితి యయోః ప్రసరః ।

తే భానతిరోధికృతీ శక్తీ మే భావవృన్దస్య ॥ 3.౨౫॥

3.25. Place and Time such as

Heaven and Earth, Day and Night

are emanations of My two Śakti-s

- Revealing and Concealing.

ధూమావతీ తిరోధౌ పుష్టౌ హ్లాదా చ భాస్వతీ భానే ।

క్షోభే చ పరిస్పన్దా వ్యాప్తౌ విభీష్తి శక్తయః పఞ్చ ॥ 3.౨౬॥

ధూమావతీ పృథివ్యాం హ్లాదాప్పు శుచౌ తు భాస్వతీ ప్రథతే ।

వాయో స్పన్దా విభీష్తి నభసి వ్యాప్తం జగత్ తాభిః ॥ 3.౨౭॥

3.26. The 5 Śakti-s and their 5 Acts

3.27. The 5 Śakti-s and their 5 Elements

Pañcakṛtyakaritvam:

Dhūmāvati Tirodha-Tirodhāna-Pr̥thivī

Puṣṭa Hlāda-Sthiti-Apa

Bhāsvatī Bhāna-Sṛṣṭi-Tejas

Kṣobha Parispanda-Saṃhāra-Vāyu

Vyāpta Vibhṛiti-Anugraha-Ākāśa

??Translation missing??

నిజధర్మిణం ప్రకాశం స్వరూపయస్తీ ప్రకాశ్యవర్గస్య ।
శక్తిర్విమర్శరూపా శరీరయత్యఖిలమస్య మమ ॥ 3.౨౮॥

3.28. Śakti has the Nature of
Self-Reflexive Recognition,
Śakti makes one Recognize
'That Awareness', which is Herself.
Śakti is the intrinsic Nature of
the Objects of Awareness,
Śakti makes one Recognize
Everything that has arisen
as One's Own Body.

జ్ఞాతృజ్ఞానజ్ఞేయాత్మకమఖిలం మద్విమర్శవహ్నిశిఖా ।
దగ్ధ్వా ప్రకాశరూపం శుభ్రం భస్మావశేషయతి ॥ 3.౨౯॥

3.29. The fire of Self-Reflexive Recognition
burns up the Knower-Knowing-Known.
No Bhasma-residual ash;
only Vibhūti-Expansive Awareness.
(Śāmbhavavisarga)

అకరోరమద్విమర్శజ్ఞానాగ్రస్తే తిరోధిమద్భానమ్ ।
అఙ్గోరవదివ భస్మ ప్రథతే తత్రాణువర్గస్య ॥ 3.3౦॥

3.30. Partial burning up of the
Knower-Knowing-Known
by a weak flame of
Self-Reflexive Recognition
leaves behind the ash of multiplicity,

as an idea.

(Śaktivisarga)

కార్యైస్సినావిష్టమివారణ్యపురాద్యగ్నినా మయాపి జగత్ |
చిత్రమవధూయ భేదం నను గృహ్లాత్యేకరూపత్వమ్ || 3.30||

3.31. Just as a forest or city

is engulfed by fire,

the Universe is Pervaded by Me.

Therefore, there is no differentiation at all.

All is Unity.

(Ekarupatvam)

అన్తర్ముఖం స్వరూపం జ్ఞేయస్య జ్ఞానమస్య తు జ్ఞాతా |
జ్ఞానస్య జ్ఞాతృతనోశ్చిత్తిరేకాస్యాస్త్వహం నాన్యః || 3.31||

3.32. Knowing is

the Inner-Self of the Known.

Knower is

the Inner-Self of Knowing.

Consciousness is

the Inner-Self of the Knower.

And I am

the Inner-Self of Consciousness.

There is no other Inner-Self

beyond this.

అక్రమతా మే క్రమికం జ్ఞాత్రాద్యం సక్రమాక్రమా తు చితిః |
మద్వద్ జ్ఞాతా జ్ఞానం శక్తిరివ త్రితయవద్ జ్ఞేయమ్ || 3.33||

3.33. I am without Sequence (Krama).

The Knower-Knowing-Known is Sequence.

Consciousness is both -

With and Without Sequence.

Knower is Self.

Knowing is Śakti.

Known is the Triad of

Knower-Knowing-Known.

పీతాదిషు హి న నీలం తేష్వత్ర చ భౌతి చాక్షుషం జ్ఞానమ్ ।
న శ్రౌత్రాదిషు తదపి జ్ఞాతా తేష్వత్ర వానుగతః ॥ 3.34 ॥

3.34. There is no blue

when one is seeing yellow.

But visual knowledge is common in both.

There is no visual knowledge

when there is auditory knowledge.

But the Knower is common in both.

జ్ఞాతారం మాం జ్ఞానం శక్తిం త్రితయాత్మకం పునరేయమ్ ।
అవికల్పం భావయతః సోఽహం సా తత్ త్ర్యం తచ్చ ॥ 3.35 ॥

3.35. Contemplate without fabrication:

Knower is Self. Knowing is Śakti.

Known is the Triad of

Knower-Knowing-Known.

I am He. Knowledge is Śakti.

Tattva is the Triad.

సన్తానాన్తరవాహే జ్ఞాతా వ్యావృత్తభాసనః క్రమికః ।
జీవాఖ్యో మద్యోగాన్మద్వత్ స్యాదక్రమాభాసః ॥ 3.36 ॥

3.36. The Knower enters into

sequence, appearance and flux.

This is Jīva-the Ātma with contraction.

Uniting with Me, the Knower can - like Me,

Manifest without Sequence (Krama).

వేద్యం స్వక్రమవిధ్ధాం విత్తిమనుప్రవిశదఙ్గవిషయాద్యమ్ ।
వేదితరి విత్తిముఖతో లీనం తల్లక్షణం భవతి ॥ 3.37 ॥

3.37. Objects enter into Knowledge,

Knowledge enters into sequence.

When Objects resolve into the Knower,

they become One with His nature.

స్మృత్యనుభవానుసంహితివశతస్తజ్జగదిదం తథా తదిదమ్ ।
 స్వైర్యహమాభాసయితా భిన్నం చాపోహనేన మిథః ॥ 3.3౮॥

3.38. I, out of My Svātantraya,
 Manifest the Universe -
 as 'That' out of Memory,
 as 'This' out of Immediate Perception
 and as "This is That"
 out of Self-Reflexive Recognition.
 Conceptual Differentiation is
 what makes them seem separate.

స్మృతిరనుభవస్య భానం సోఽర్థస్య ద్వా సహానుసన్ధానమ్ ।
 త్రితయమపి మాం వివైకం క్రమరహితం న ఘటతే విదుషామ్ ॥ 3.౩౯॥

3.39. The wise know:
 Memory is recollection of Past Object.
 Immediate Perception is of Present Object.
 Self-Reflexive Recognition
 is the two together.
 This triad arises out of me.
 I am Unity without Sequence.

అస్తమితమర్థజాతం భాత్వా భిన్నమివ రుద్ధతద్భానమ్ ।
 మద్భవైకాత్మ్యేన ప్రోత ఇవాభౌ స్థితం హి మయి ॥ 3.౪౦॥

3.40. All Differentiations
 Resolve in Me
 after their Manifestation.
 One with My Illumination,
 they Abide in Me
 as River in the Ocean.

॥ ఇతి విరూపాక్షపఞ్చాశికాయాం విమర్శస్కన్ధస్త్రోత్రీయః॥

అథ చతుర్థః స్కంధః ।

మత్స్థమపి భువనవృన్దం బహిరివ మద్ భాతి మాయయా భవినామ్ ।

అథ విద్యయా భవేద్ భవపదినామస్తర్పహిష్టేవన ॥ ౪.౪౧॥

4.41. The Bhuvana-s - Cosmic Realms,

are Established in Me.

To the Ignorant, due to Māya,

it appears as External of Me.

To the Ones who Know,

it appears as both Internal and External.

గ్రాహకమేవం త్వజడం జడమన్యద్ గ్రాహ్యమస్య యో మనుతే ।

మాయావిమోహితాత్మా బోధ్యః సోఽణుర్భవీ సద్భిః ॥ ౪.౪౨॥

4.42. The ignorant believe

that the Seer is Sentient,

Seen is Insentient and

Apart from the Seer.

This is Delusion of Māya.

This is Saṃsāra.

They need to be instructed.

జడతాత్మికామిదంతామథాజడత్వాత్మికామహంతాం చ ।

సామానాధికరణ్యాదిదమహమితి బుధ్యతే ద్విపదీ ॥ ౪.౪౩॥

4.43. First, Idam is Jaḍātātmika, Inert;

Aham is Ajaḍatvātmika, Conscious.

Then, through Samanādhikaraṇam,

abhedāropanena mutual identity,

Idam = Aham.

ఉద్భవినాం కేవలయా నిమగ్నమస్తఃపదే దృశా భాతి ।

మగ్నోన్మగ్నోభయవిధమున్మనయా మయి పునః పూర్ణే ॥ ౪.౪౪॥

4.44. In Kaivalya, Idam subsides in Aham

(Sadāsiva Tattva)

In Unmanā, Idam-the Universe,

both merges in and emerges from
Aham-'I', the Whole.

రవిసోమతడిద్వజ్రామ్బుదవాడవజలధిగిరిగుహారణ్యైః |
దృఢభావితాత్మభావైరోగీ తత్కర్మ నిర్వహతి || ౪.౪౫||

4.45. The Yogī who contemplates
as his own Self -

sun, moon, lightning, thunderbolt, cloud,
fire, water, mountain, cave and forest -
performs their actions successfully.

యా దేవతా యమర్థం కరోతి తేనార్థినో దృఢం తస్యామ్ |
విధృతాహంకారస్య క్షణేన సోఽర్థః సమాయాతి || ౪.౪౬||

4.46. A Deity performs and fulfils
a certain Purpose.

One who has the same Purpose,
fixing his 'I' on that Deity,
Accomplishes that Purpose.

ధారణసంక్రమపాకవ్యూహప్రతిఘాతలక్షణైర్భూతైః |
స్వస్వనివిష్టాహనైరోగిన ఇష్టా క్రియా భవతి || ౪.౪౭||

4.47. Of the 5 elements,
earth supports, water collects,
fire cooks, air brings together
and space is unobstructed.

The 5 elements have as their Self
the 'I' of the Yogi.

They Accomplish the Actions he Wills.

ఇతి తన్మాత్రాకర్మజ్ఞానేన్ద్రియమానసాస్మితాధీషు |
అవ్యక్తే ఘంసి తథా ధృతచితిశక్తిశ్చ తత్కర్మా || ౪.౪౮||

4.48. The Yogi who contemplates on
Śakti as Consciousness

in the tanmātrā-s, jñāna - karmendriya-s,

mana, asmitā, dhī, avyakta and puruṣa,
Accomplishes their Actions.

రాగనియత్యోః కాలే విద్యాకలయోర్గుహాసరస్వత్యోః ।
ఈశనదాశివశక్తిషు శివే చ తద్వత్కృతాహంతః ॥ ౪.౪౯॥

4.49. The Yogi who contemplates as 'I':

Rāga, Niyati, Kāla, Vidyā, Kalā,
Guhā (Mayā), Sarasvatī (Śuddhavidyā),
Īśvara, Sadāśiva, Śakti, Śiva;
Accomplishes their Actions.

శుకవామదేవయోరపి కృష్ణదధీవ్యోస్తథా చ వైన్యస్య ।
భూతాత్మయోగజం ఖల్వార్షే వైశ్వాత్మ్యమాఖ్యాతమ్ ॥ ౪.౫౦॥

4.50. The sages Śuka, Vāmadeva,

Kṛṣṇa, Dadhīci and Vainya;
taught Identity with the Viśva (Universe)
as Identity with the Bhūta-s (Elements).

కాలాగ్నికోటిదీప్తాం దాహే పాశోచ్ఛయస్య పటు తృప్తౌ ।
అమృతౌఘవృష్టిమూర్తిం స్మర శక్తిం భవ గురుర్జగతః ॥ ౪.౫౧॥

4.51. Remember Śakti as the

Fire of Time with crores of flames -
when in bondage and craving -
and burn them.

Remember Śakti as the
Image of Immortality -
when in Satisfaction -
and Drink Her Nectar.

Become Śiva, the Guru of the Universe !

ఖ్యాతిమపూర్ణాం పూర్ణఖ్యాతిసమావేశదార్థ్యతః క్షపయ ।
సృజ భువనాని యథేచ్ఛం స్థాపయ హర తిరయ భాసయ చ ॥ ౪.౫౨॥

4.52. With Knowledge of the Whole,

destroy incomplete knowledge.

As you Will it -

Create, Sustain, Dissolve,

Conceal and Reveal the Worlds.

ఇతి బోధితః స ఇన్ద్రో దేవేష్వధికారమలమపోహ్య స్వమ్ ।

ఆవిష్టశక్తితత్త్వః శివవదపశ్యత్ స్వమాత్మానమ్ ॥ ౪.౫౩ ॥

4.53. Having Awakened,

Indra abandoned

the malam (impurity)

of adhikāra (authority)

that he was the King of the Gods.

Realising the Śakti tattva,

he knew his Own

Self as Śiva.

॥ ఇతి విరూపాక్షపఞ్చాశికాయాం విభూతిస్కన్ధశ్చతుర్థః ॥

నమః శివాయ గురవే దేవాయానన్దమూర్తయే ।

పరబ్రహ్మస్వరూపాయ దేవదేవాయ శమ్భవే ॥

॥ ఇతి విరూపాక్షనాథపాదప్రణీతా విరూపాక్షపఞ్చాశికా సమ్పూర్ణా ॥

Source of English Translation: not known.

Proofread by Ruma Dewan

—
VirupAkshapanchashika

pdf was typeset on July 8, 2024

—
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

